

卢凤香 谢春晖 苏 萍 主编

# 医学英语词汇 学习新途径

——医学英语之希腊、拉丁语言文化渊源



中国协和医科大学出版社

014008038

H313  
2017

# 医学英语词汇学习新途径

——医学英语之希腊、拉丁语言文化渊源

卢凤香 谢春晖 苏萍 主编



中国协和医科大学出版社



北航 C1694351

H313  
2017

820800410

图书在版编目 (CIP) 数据

医学英语词汇学习新途径 / 卢凤香, 谢春晖, 苏萍编. —北京: 中国协和医科大学出版社, 2013. 12

ISBN 978-7-81136-961-8

I. ①医… II. ①卢… ②谢… ③苏… III. ①医学-英语-词汇-自学参考资料  
IV. ①H313

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 229838 号

# 医学英语词汇学习新途径

熊琳升文言新丁斌, 翻译六研英学因

主 编 卢 凤 香 谢 春 晖 苏 萍

## 医学英语词汇学习新途径

——医学英语之希腊、拉丁语言文化渊源

主 编: 卢凤香 谢春晖 苏 萍

策划编辑: 田 奇

责任编辑: 田 奇 顾良军

出版发行: 中国协和医科大学出版社

(北京东单三条九号 邮编 100730 电话 65260378)

网 址: [www.pumcp.com](http://www.pumcp.com)

经 销: 新华书店总店北京发行所

印 刷: 北京佳艺恒彩印刷有限公司

开 本: 787×1092 1/16 开

印 张: 20.75

字 数: 470 千字

版 次: 2013 年 11 月第 1 版 2013 年 11 月第 1 次印刷

印 数: 1—3000

定 价: 37.00 元

ISBN 978-7-81136-961-8

(凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页及其他质量问题, 由本社发行部调换)

813  
1105

## 内 容 简 介

---

本书集医学英语词汇构词规律与希腊、拉丁语言文化、文学知识于一体，旨在丰富、完善医学英语词汇扩展理论，使医学生、广大医务工作者、翻译人员以及医学英语词源爱好者能够在掌握一定的医学英语核心词汇构词规律后无限扩展词汇量，实现“级链放大”效应。

医学英语词汇具有数量大，单词长的特点，仅疾病名称就有 2 万多个，但医学词汇还表现出其他特点，即构成词素相比较而言为数不多，且基本上源于拉丁语和拉丁化的古希腊语；词汇多为由词缀、词根组合而成的合成词、派生词。

本书由四个部分组成。第一部分为源于希腊、拉丁语言文化的 109 个医学英语词汇，每个词汇展现的内容包括音标、中文释义、英文释义、词形构成、词汇来源的中英文介绍以及由此演变出的扩展词汇；第二部分为源于希腊/拉丁语的 241 个常用医学英语词缀；第三部分为附录，中英文介绍源自希腊/拉丁语的数字、颜色以及方位的前缀表达方法、一周七天、一年十二个月的传说、由来。这些传说、由来有些可能无从考证，主要是增添一些英语学习的趣味性。第四部分为参考文献。

## 致 谢

本书为北京市教育委员会人文社会科学研究计划重点项目《医学英语词汇的文化渊源对词汇构词规律及演变影响的研究》（编号：SZ201210025014）的主要研究成果。作为本书的编者，胡菲、刘雅弘、谢晖、杨波、孟倩、陶鑫在资料收集、信息分析整理等方面做了大量的工作。此外，在本项目的完成过程中还得到了校院相关领导的支持和鼓励，在此谨向所有参与本项目研究的各位老师及友人致以诚挚的谢意。



## 前言

西方医学是起源于古希腊，发展于西方的医学体系。古希腊医师希波克拉底被称作西方医学奠基人；古罗马医师盖伦创立的理论体系，奠定了西方解剖学、生理学和诊断学的发展基础；欧洲文艺复兴以后，随着资产阶级革命和科学技术革命的发展，西方医学进入全新发展阶段，进而伴随着欧洲文明的扩展，西方医学传至世界各地，成为具有世界性和现代意义的医学体系。

西方医学历经传统到现代的发展演变过程，反映着物质世界的变化，也反映着思想和文化的进步，而记录这一变化和进步的是医学词汇。古希腊、罗马神话作为西方文化的源流，滋润着医学领域，因此对在国内学习西方医学的人，尤其是医学生来说，不了解影响了医学词汇发展变化的希腊、拉丁语言文化，医学英语学习就可能事倍功半。虽然现代医学词汇随着医学知识的不断分化、发展，词义结构越来越细化，也越来越复杂，但大部分词汇仍然源于希腊语或拉丁语或拉丁化的词语。从词源学的角度来看，有三分之二以上的医学术语源出希腊、拉丁语，掌握这些词源就犹如抓住了进入浩瀚医学词汇宝库的大门钥匙。

语言与文化相互依存，语言承载着丰富的文化内涵，同时又受到文化土壤的浸润，医学语言在传承与传播医学科学思想过程中形成了独特的风格，产生了一种与医学文化互构的现象，因此医学术语中积淀了众多的古希腊与拉丁语言文化。医学英语词汇隐含的词源文化信息不仅可以帮助读者准确理解医学英语词汇的词义，增添记忆医学英语词汇的乐趣，还能特别记录、描述现代英语与古希腊文化间的差异和交流，具有很高的历史性和趣味性。如生前是英雄、死后又成为医神的爱斯库拉皮厄斯（Aesculapius），成为医杖的符号，站立在医生的诊所之外，变成了医学的标志与救死扶伤的象征。医神的两个女儿 Hygiea 和 Panacea 今天被当做“卫生”和“万灵药”。再有，西方文学作品也为医学领域提供了不少术语，如梅毒（syphilis）一词就源于一位古诗人的诗篇 Syphilis sive Morbus Gallius，其主人公 Syphilis 是第一个梅毒病人，该术语的拉丁文原意就体现了梅毒的起因 phi-: love 和后果 lis-: crippled，知道了这两部分传递的内涵再去记忆和掌握该词汇，显然会容易得多。可以说医学英语词汇与医学语言文化密不可分，医学语言文化了解得越多，越有利于对医学英语词汇的理解和把握。

本书尝试着从词源学和语言文化的角度追溯医学英语词汇的构词规律,完善医学英语词汇的扩展理论,推进医学英语词汇研究,为读者介绍产生丰富的医学英语词汇的希腊、拉丁语言文化,归纳梳理语言文化的作用,从而提高读者对医学英语词汇的感性认识,以促进其对医学英语的学习和掌握。本书可作为医学生、医务工作者、翻译人员以及医学英语词源爱好者的参考用书,亦可作为医学院校开设医学英语课程的教材。

本书的撰写需要从众多希腊文学、希腊神话、拉丁文化以及西方文学艺术作品中提取、梳理与医学英语词汇相关的信息资料,由于作者水平有限,书中难免有错误或不当之处,敬请读者和学界同仁批评指正。

卢凤香

2013年8月于首都医科大学

# Contents

## 目 录

### 第一部分 源于希腊、拉丁文化的医学英语词汇

- |   |    |  |    |
|---|----|--|----|
| 1. acetabulum 髌臼 .....                      | 1  | 28. erotic 色情的, 引起性欲的 .....              | 34 |
| 2. arocele 气肿 .....                         | 2  | 29. ether 乙醚 .....                       | 35 |
| 3. Aesculapian (古)(与)医学<br>(或医师)(有关)的 ..... | 3  | 30. euthanasia 安乐死, 无痛苦<br>致死术 .....     | 36 |
| 4. amnesia 记忆缺失, 健忘 .....                   | 5  | 31. galenica 植物制剂, 盖伦<br>制剂 .....        | 37 |
| 5. anemone 银莲花 .....                        | 5  | 32. genocide 种族灭绝 .....                  | 39 |
| 6. aphrodisiac 催欲剂, 春药 .....                | 7  | 33. geriatrics 老年医学, 老年<br>病学, 老人学 ..... | 40 |
| 7. arachnoid 蛛网膜 .....                      | 7  | 34. gynecology 妇科学 .....                 | 42 |
| 8. atlas 第一颈椎, 寰椎 .....                     | 9  | 35. hebephrenia 青春型精神分<br>裂症 .....       | 43 |
| 9. atrophy 萎缩 .....                         | 10 | 36. heliotherapy 日光疗法,<br>日光浴 .....      | 44 |
| 10. autism 孤独症, 自闭症 .....                   | 11 | 37. hermaphrodite 阴阳人, 两性体 ..            | 46 |
| 11. Caesarean section 剖宫产手术 ..              | 13 | 38. hippocampus 海马 .....                 | 46 |
| 12. caput medusae 脐周静脉曲张 .....              | 14 | 39. hormone 荷尔蒙, 激素 .....                | 48 |
| 13. catgut 肠线 .....                         | 15 | 40. hydramnios 羊水过多 .....                | 49 |
| 14. chimera 嵌合体 .....                       | 16 | 41. hygiene 卫生, 保健 .....                 | 50 |
| 15. chronic 慢性的, 长期的 .....                  | 18 | 42. hymen 处女膜 .....                      | 52 |
| 16. clone 克隆 .....                          | 19 | 43. hypnosis 催眠, 催眠状态 .....              | 52 |
| 17. crux 症结; 核心; 关键 .....                   | 21 | 44. hysteria 癔病, 歇斯底里症 .....             | 54 |
| 18. cyclopia 独眼畸胎 .....                     | 23 | 45. incubus 梦魇般的精神压力;<br>沉重的负担 .....     | 55 |
| 19. dactylitis 指(趾)炎 .....                  | 24 | 46. intestinal flora 肠内菌丛 .....          | 56 |
| 20. dean 学院院长; 系主任;<br>教务长 .....            | 25 | 47. iris 虹膜 .....                        | 57 |
| 21. diabetes 糖尿病 .....                      | 26 | 48. isthmus 峡部; 器官峡; 管峡 ..               | 59 |
| 22. dianetics 自我心理调节技术 .....                | 27 | 49. janiceps 双面联胎(一种<br>怪胎) .....        | 60 |
| 23. doctor 医生 .....                         | 28 |  |    |
| 24. dolichocephalic 长颅的 .....               | 30 |  |    |
| 25. dyscrasia 恶液质, 体液不调 .....               | 31 |  |    |
| 26. echocardiogram 超声波心动图 ..                | 32 |  |    |
| 27. epicure 美食家 .....                       | 32 |  |    |



50. labyrinth (内耳的) 迷路 ..... 61
51. lesbian 女同性恋者 ..... 63
52. lethargy 昏睡, 嗜眠 ..... 64
53. leucopenia 白细胞减少 (症) ... 65
54. lunatic 疯子, 傻瓜 ..... 66
55. lymphocyte 淋巴细胞 ..... 67
56. meconium 胎粪 ..... 68
57. melancholia 抑郁, 忧郁 ..... 69
58. mercurialism 汞中毒, 水银  
中毒 ..... 71
59. morphine 吗啡 ..... 72
60. narcissism 自恋, 自我中心  
主义 ..... 73
61. nostalgia 思乡病; 怀旧 ..... 74
62. nyctalopia 夜盲症 ..... 75
63. nymphomania (女子) 色  
情狂, 女性性欲亢奋 ..... 76
64. Oedipus complex 俄狄浦斯  
情结, 恋母情结 ..... 77
65. oneiric 梦的 ..... 78
66. opium 鸦片 ..... 78
67. orchiectomy 睾丸切除术 ..... 80
68. panacea 万应药, 灵丹妙药 ..... 81
69. pancytopenia 全血细胞减少  
症, 各类血细胞减少 ..... 82
70. pandemic (全国或全球性)  
流行病, 大流行病 ..... 83
71. panic 恐慌 ..... 84
72. parasite 寄生虫 ..... 85
73. parthenogenesis 单性生/繁殖 ..... 86
74. pedophilia 恋童癖 ..... 87
75. phobia 恐惧症 ..... 88
76. photalgia 光痛 ..... 89
77. pleiades 淋巴结肿块 ..... 90
78. polyadenosis 多腺病 ..... 91
79. priapism 阴茎异常勃起 ..... 92
80. proteus 变形菌, 变形杆菌 ..... 93
81. psychiatry 精神病学, 精神  
病治疗 ..... 95
82. pygmy 侏儒 ..... 96
83. quarantine 隔离检疫期, 隔  
离检疫 ..... 97
84. Rx 药房, 处方 ..... 99
85. satyriasis 男性色情狂, 求  
雌癖 ..... 100
86. sirenomelia 无足并腿畸形 ..... 101
87. somnambulism 梦游 ..... 102
88. spermatic (与) 精子 (有  
关) 的, 与精液 (有关) 的 ..... 102
89. spherocyte 球形红细胞 ..... 103
90. sphincter 括约肌 ..... 104
91. spleen 脾 ..... 106
92. stamina 耐力, 持久力 ..... 107
93. staphylococcus 葡萄球菌 ..... 108
94. stoic 恬淡寡欲的、坚忍的;  
恬淡寡欲的人、禁欲主义者 ..... 109
95. syphilis 梅毒 ..... 110
96. syringe 注射器 ..... 111
97. thanatology 死亡学 ..... 113
98. testicle 睾丸 ..... 114
99. tendonitis 跟腱炎 ..... 115
100. thermometer 体温计 ..... 117
101. thymus 胸腺 ..... 118
102. toxic 有毒的, 中毒的, 毒的 ... 119
103. typhus 斑疹伤寒 ..... 120
104. umbilicus 脐 ..... 122
105. urine 尿, 小便 ..... 124
106. vaccine 疫苗 ..... 125
107. vanilla 香子兰 (精), 香  
草 (精) ..... 126
108. venereal disease 性病 ..... 128
109. xanthoma 黄瘤 ..... 129

第二部分 源于希腊/拉丁语的常用医学英语词缀

110. ab-	离, 从	131	142. capit-	头	151
111. abdomin(o)-, abdominal-	腹	132	143. caps-	核壳, 体壳, 衣壳	152
112. ad-, ac-	向, 至; 增加	132	144. carbo(n)-	碳, 木炭	153
113. acid-	酸	133	145. cardi(o)-	心的, 胃贲门部的	153
114. acou-	与听觉有关的, 听, 听觉	134	146. cec(o)-	盲肠, 盲管	154
115. acu-	针	134	147. -cele	疝, 肿物	155
116. adip(o)-	脂肪	135	148. celio-	腹	155
117. adren(o)-	肾上腺	136	149. -centesis	穿刺术	156
118. alb-	白的	136	150. centri-	中间	156
119. -algisia	痛觉	137	151. cephal(o)-	头的	157
120. -algia	痛	138	152. cerat(o)-	角质; 角膜	158
121. andro-	男的, 雄性的	138	153. cerebr(o)-	大脑的	159
122. angio-	血管	139	154. cerebell(o)-	小脑的	159
123. ano-	肛门	139	155. cervic-	颈, 宫颈	160
124. ante-	(在)前(时间或位置)	140	156. cheil-	唇	161
125. anti-	抗, 防, 反	140	157. chol(o)-	胆, 胆汁	161
126. apic(o)-	尖, 顶	141	158. chondro-	软骨	162
127. arterio-	动脉	142	159. circum-	周围	162
128. arthro-	关节, 连接的	142	160. colo-	结肠	163
129. aur(i)-	耳	143	161. colp-	阴道	164
130. axi(o)-	轴体, 轴突	144	162. contra-	反	165
131. bacill(o)-, bacilli-	杆菌	144	163. cortic(o)-	皮质的	166
132. bi-	二, 两	145	164. cost(o)-	肋骨	167
133. bili-	胆汁	146	165. crani(o)-	头盖, 颅骨	167
134. bio-	生命, 生物	146	166. crin(o)-	分泌	168
135. -blast	母细胞	147	167. -cyst	囊, 膀胱	169
136. brady-	慢	147	168. cyto-	细胞, 细胞质	169
137. broncho-	支气管	148	169. de-	去, 离, 脱, 除	170
138. bucc(o)-	脸的	148	170. dendro-	树突	171
139. calc-	与钙或钙盐有关的	149	171. dent(o)-	牙, 齿	171
140. calcane(o)-	跟骨的	150	172. digit-	指, 趾	172
141. calori-	热	151	173. dipl(o)-	双, 成双, 二个, 二倍, 二次	172

174. disc(o)- 与盘有关的, 盘状的 ..... 173
175. duoden(o)- 十二指肠 ..... 174
176. -dynia 疼痛 ..... 174
177. dys- 困难的, 疼痛的, 不良, 紊乱的, 异常的 ..... 175
178. e- 离开, 没有, 在外 ..... 176
179. -ectasia/-ectasis 扩张 ..... 176
180. -ectomy 切除术 ..... 177
181. -edema 水肿 ..... 178
182. embryo- 胚胎 ..... 178
183. en- 在……之内, 在……之上 ..... 179
184. encephalo- 脑 ..... 179
185. entero- 肠 ..... 180
186. epidemio- 流行病 ..... 180
187. esophagi(o)- 食管 ..... 181
188. estr(o)- 雌性的 ..... 182
189. ex- 离开, 无, 外 ..... 182
190. faci(o)- 面 ..... 183
191. fibr(o)- 纤维 ..... 183
192. front- 额, 前部, 前面 ..... 184
193. galact(o)- 乳, 乳液 ..... 185
194. gangli(o)- 神经节 ..... 185
195. gastr(o)- 胃; 腹侧 ..... 186
196. -gen 原, 剂 ..... 187
197. ger(o)- 老年, 老人 ..... 188
198. gingiv(o)- 龈 ..... 189
199. -globin 红蛋白 ..... 189
200. glomerul(o)- 肾小球 ..... 190
201. gloss(o)- 舌 ..... 191
202. gluc(o)- 甜, 葡萄糖 ..... 192
203. glyc(y)- 甜; 糖; 甘油; 糖原 ..... 192
204. -gram 图, 描记图, 照像 ..... 193
205. -graphy 描记法, 记录法, 照相术 ..... 194
206. gyn(ec)- 女性, 妇女 ..... 194
207. hem(at)- 血 ..... 195
208. hemi- 一半 ..... 196
209. histi(o)- 组织 ..... 197
210. hepat- 肝 ..... 197
211. hetero- 杂, 不同 ..... 198
212. -holic 瘾, 对……上瘾 ..... 199
213. hom(o)- 共同, 相同, 同一 ..... 200
214. hydro- 水的, 水, 氢 ..... 201
215. hyper- 上, 高于, 超过, 过度 ..... 202
216. hyp(o)- 下, 低, 少, 迟, 减退, 不足, 过少; 次 ..... 202
217. hyster(o)- 子宫, 瘕病 ..... 203
218. immuno- 免疫, 免疫系统 ..... 204
219. -ics 学科, 领域 ..... 205
220. insul- 岛, 胰岛, 脑岛 ..... 206
221. inter- 间, 中间 ..... 207
222. intra- 内, 在内 ..... 207
223. -ist 专家, 学者 ..... 208
224. -itis 炎症 ..... 209
225. jejun(o)- 空肠 ..... 210
226. kerat(o)- 角质, 角膜 ..... 211
227. kinesi(o)- 运动, 活动 ..... 211
228. labi(o)- 唇 ..... 212
229. lapar(o)- 腹, 胁腹 ..... 213
230. laryng(o)- 喉 ..... 213
231. leuc(o)/leuk(o)- 白 ..... 214
232. lingu(o)- 舌 ..... 215
233. lip(o)- 脂, 脂肪 ..... 215
234. -lith 石, 硬 ..... 216
235. lumb(o)- 腰 ..... 217
236. lymph(o)- 淋巴 ..... 218
237. -lysis 溶解 ..... 218
238. -malacia 软化 ..... 219
239. mammo- 乳头, 乳房 ..... 220

240. masto-	乳突, 乳房	220	276. -osis	病, 症	245
241. mega-	巨, 兆	221	277. oste(o)-	骨	246
242. melan(o)-	黑的, 黑素的	222	278. ot(o)-	耳	247
243. mening(o)-	膜, 脑膜, 脊膜	223	279. ovari(o)-	卵巢	247
244. meno-	月, 月经	223	280. pachy-	厚, 肥, 粗, 硬	248
245. -meter	表, 计	224	281. palat(o)-	腭	248
246. metr(o)-	子宫	225	282. pan-	全, 泛	249
247. -metry	测量法	225	283. pancreat(o)-	胰, 胰腺	250
248. morph(o)-	形, 形态	226	284. path(o)-	病	250
249. mucin-/muc(o)-	粘蛋白, 黏液	227	285. -penia	减少	251
250. my(o)-	肌, 肌肉	228	286. peri-	周, 周围	252
251. myel(o)-	髓, 脊髓, 骨髓	229	287. -pexy	固定术	252
252. myringo-	鼓膜	229	288. phall(o)-	阴茎	253
253. myx(o)-	黏液	230	289. pharmac(o)-	药, 药学	254
254. nas(o)-	鼻的	230	290. pharyng(o)-	咽	255
255. necr(o)-	坏死, 尸体	231	291. phleb(o)-	静脉	255
256. nemat(o)-	线虫, 线状物	231	292. phon(o)-	声, 音	256
257. ne(o)-	新的	232	293. phot(o)-	光	257
258. nephr(o)-	肾	233	294. phren(o)-	膈; 精神, 意志	257
259. neur(o)-	神经, 神经系统	234	295. physi(o)-	物理, 自然, 生理	258
260. nos(o)-	疾病	234	296. phyt(o)-	植物	259
261. nymph(o)-	小阴唇	235	297. pil(o)-	毛, 发	260
262. ocul(o)-	眼	235	298. plasm(o)-	血浆, 胞浆	260
263. odont(o)-	牙, 齿	236	299. -plasty	成形术	261
264. -ology	学科	237	300. -plegia	麻痹, 瘫痪	262
265. -oma	腺瘤, 肿瘤	238	301. pleur(o)-	肋, 肋, 胸膜	262
266. omphal(o)-	脐	239	302. pneumat(o)-	呼吸, 气, 肺	263
267. onc(o)-	瘤, 肿块	239	303. pod(o)-	足, 脚	264
268. oo-	卵子	240	304. poikil(o)-	异变, 不规则	264
269. oophor-	卵巢	241	305. poli(o)-	神经系统的灰质	265
270. ophthalm(o)-	眼	241	306. pont-	桥, 脑桥	266
271. opisth(o)-	背, 后面	242	307. presby-	老年	267
272. opt(o)-	可视的, 视力	243	308. proct(o)-	直肠, 肛部	267
273. orchid(o)-	睾丸	243	309. pseud(o)-	假, 伪	268
274. oro-	口	244	310. psych(o)-	精神, 心理	269
275. orth-	直的, 正的, 正常的	244	311. -ptosis	下垂症	270
			312. pulmo(n)-	肺	270



313. pyel(o)- 槽, 盂, 肾盂 (与肾盂有关的) .....	271
314. py(o)- 脓, 生脓 .....	272
315. rachi(o)- 脊柱 .....	272
316. recto- 直肠 .....	273
317. ren(o)- 肾 .....	273
318. reticul(o)- 网状结构, 网 .....	274
319. retr(o)- 后, 在后, 向后 .....	275
320. rhin(o)- 鼻子 .....	275
321. -rrhagia 出血 .....	276
322. -rrhaphy 缝合术 .....	277
323. salping(o)- 管, 咽鼓管, 输卵管 .....	277
324. sarc(o)- 肌, 肌肉 .....	278
325. scler(o)- 硬, 硬化, 巩膜 .....	278
326. -scope(y) 镜, 检查 .....	279
327. sial(o)- 涎, 唾液 .....	280
328. somat(o)- 体, 躯体 .....	281
329. sperm(at)-, spermat(o)-, spermi(o)-, sperm(o)- 精子, 精液 .....	281
330. spin(o)- 棘, 脊柱 .....	282

331. splen- 脾 .....	282
332. -stenosis 狭窄 .....	283
333. tachy- 急速, 快 .....	283
334. test- 睾丸 .....	284
335. thanat(o)- 死 .....	284
336. therm(o)- 热, 温 .....	285
337. thorac(o)- 胸 .....	286
338. thromb(o)- 肿块, 凝块, 血栓 .....	286
339. thy(o)- 甲状腺 .....	287
340. -tomy 切开术 .....	287
341. trachea- 气管 .....	288
342. trophy 营养 .....	288
343. ulo- 牙龈 .....	289
344. ur(o)-, uron(o)- 尿, 尿道, 排尿 .....	290
345. uter(o)- 子宫 .....	290
346. vas(o)- 脉管, 血管 .....	291
347. veno- 静脉 .....	292
348. vesico- 膀胱 .....	292
349. xer(o)- 干燥 .....	292
350. zo(o)- 动物 .....	293

第三部分

附 录

第四部分

参考文献

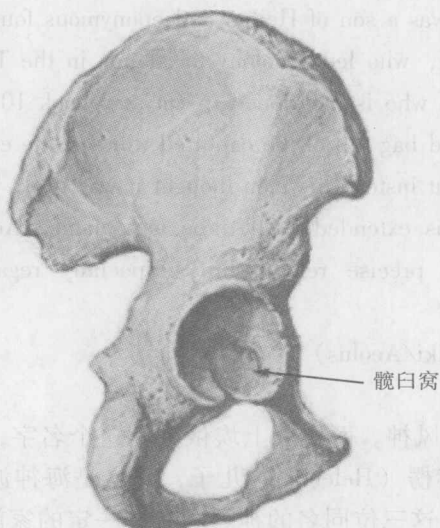
## 源于希腊、拉丁文化的医学英语词汇

### 1. acetabulum [æsi'tæbjuləm] 髋臼

n. the socket of the hip bone, into which the head of femur fits

【词形构成】 from Latin *acetum* “vinegar” + *-abulum* “a container”

【acetabulum】 literally means “little vinegar cup”. It was Latin for a small vessel for serving vinegar. The word was later also used as a unit of volume, equal to roughly 270ml. In ancient dining, an acetabulum was a vinegar-cup, which, from the fondness of the Greeks and Romans for vinegar, was probably always placed on the table at meals to dip the food in before eating it. The vessel was wide and open above; and the name was also given to all cups resembling it in size and form, to whatever use they might be applied. The cups used by jugglers in their performances were also called by this name. They were commonly of earthenware, but sometimes of glass, silver, bronze, or gold. In anatomy, because of its shape, the acetabulum is the place of pelvis that meets with the head of the femur, forming the hip joint.



髋骨外面观

来源：髋臼\_图片\_互动百科

【髌臼】acetabulum 一词来源于古罗马，字面意思为口径很宽的“盛醋的小杯子”。后来这一词汇也用来指任何与它形状、尺寸相似的杯子，一般为陶器质地，也有用玻璃、银制、青铜或黄金等材质的。这个词也被用作计量单位，约等于270ml。解剖学上，因其类似小杯子的形状，髌臼成为骨盆中连接股骨的地方，从而形成了髌关节。

## 【扩展词汇】

acetabular	髌臼的	acetabular artery	髌臼动脉
acetabular fossa	髌臼窝	acetabular indes	髌臼指数
acetabulectomy	髌臼切除术	acetabuloplasty	髌臼成形术
acetabular branch	髌臼支	acetabular index	髌臼指数
acetabular recess	髌臼窝	acetabular labrum	髌臼唇

## 2. aerocele ['ɛərəsi:l] 气肿

n. a collection of air between the dura mater and the wall of the spinal column

(*Dorland's Illustrated Medical Dictionary*: 35)

【词形构成】from Greek *aero* “air” + *-cele* “swelling”

【Aeolus】a name shared by three mythic characters, was the ruler of the winds in Greek mythology. The first Aeolus was a son of Hellen and eponymous founder of the Aeolian race; the second was a son of Poseidon, who led a colony to islands in the Tyrrhenian Sea; and the third Aeolus was a son of Hippotes who is mentioned in *Odyssey* book 10 as Keeper of the Winds who gives Odysseus a tightly closed bag full of the captured winds so he could sail easily home to Ithaca on the gentle West Wind. But instead his men thought it was filled with riches, so they opened it which is why the journey was extended. All three men named Aeolus appear to be connected genealogically, although the precise relationship, especially regarding the second and third Aeolus, is often ambiguous.

(<http://en.wikipedia.org/wiki/Aeolus>)

【埃俄罗斯】希腊神话中的风神。而实际上埃俄罗斯这个名字，被神话中的三个人物所共用：其一是希腊人的祖先赫楞（Helen）的儿子，其二是海神波塞冬（Poseidon）的儿子，其三是荷马史诗中的风神。这三位同名的神之间有着一定的家族关系，但是确切的关系却没人能说清楚，尤其是后两位的关系更是扑朔迷离。



在各种传说中埃俄罗斯的形象

## 【扩展词汇】

aeroenterectasia	肠气胀	aeropleura	气胸
aerobiology	空气生物学	aerobiosis	需氧生活
aerocolpos	阴道积气	aerogastrica	胃积气
aerocystography	膀胱充气造影术	aerocystoscope	充气膀胱镜
aerodermection	皮下气肿	aeroemphysema	肺气肿
aeroembolism	气栓	aeroperitonia	腹腔积气
aerotitis	航空中耳炎	aerosinusitis	航空鼻窦炎
aerodontalgia	航空牙痛	aerodontics	航空牙科学

## 3. Aesculapian [i:skju'leipiən] (古)(与)医学(或医师)(有关)的

adj. of or relating to medicine or physicians

【词形构成】 from Latin Aesculapius, the name of the Roman god of medicine (*The New Oxford English-Chinese Dictionary*: 31)

【Aesculapius】 the Latin spelling of the Greek Asclepius, the god of medicine and healing. In the Greek accounts he was the son of Apollo and Coronis (*古典神话人物词典*: 34). The usual



symbols of Asclepius were snakes twined round a staff, together with pine-cones, crowns of laurel and sometimes a nanny-goat or a dog. (*Dictionary of Classical Mythology*: 63)



医神爱斯库拉皮厄斯的雕像



Caduceus



Rod of  
Asclepius

双蛇双翼杖和单蛇杖

**【医神爱斯库拉皮厄斯】** 罗马神话的医疗之神，阿波罗和科洛尼斯之子，他的形象是拿着一支灵蛇缠绕的男子。希腊人将这个标志和医疗扯上关系可能是因为蛇每年都蜕皮，这被认为是恢复和更新的过程。木棒代表着人体的脊椎骨，亦是中脉所在位置。代表着灵量沿着中脉升起时，做双螺旋状向上推进的活动。巧的是，这种双螺旋（double helix）形态，与人体遗传基因的 DNA 分子结构形态极为相似。在古代，特别是设在医疗温泉的医院都把蛇尊为圣物。据说古罗马遭受瘟疫肆虐的时候，人们把化身巨蛇的爱斯库拉皮厄斯请来，瘟疫立刻就消失了。（<http://baike.baidu.com/view/525143.htm>）

**【扩展知识】** 世界上的医学标识有两大系统：一种是双蛇缠杖，上头立着双翼作为主题；另一种则是以单蛇缠杖作为主题。双蛇双翼之杖源自于希腊神话中的神使赫密斯/马克里之魔杖。而单蛇之杖则为罗马神话中之医神爱斯库拉皮厄斯之主要特征。传统上的看法均认为单蛇之杖才是正统的医学标识。不管是单蛇杖也好或双蛇杖也好，两者皆隐含了“性”的含义，表示疗疾养伤之根本来自于创造生命的神奇力量，梵文中的昆达里尼（Kundalini），中文译作“灵量”可以与之对应。总之，蛇杖象征神奇的医术和中立的医德。（<http://baike.baidu.com/view/525143.htm>）